

# 香港劍道協會有限公司

## Hong Kong Kendo Association Limited

Room 1029, Olympic House, No. 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: (852) 2504 8145 Fax: (852) 2890 8052 Email: [hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org)

### 5<sup>th</sup> Hong Kong Coach Examination (Kendo)

#### 第五屆香港劍道教練牌考試

2018年11月24至25日(星期六及日) 24<sup>th</sup> – 25<sup>th</sup> November 2018 (Saturday & Sunday)

### APPLICATION FORM 申請表

Name (English) 姓名(英文)	Name (Chinese) 姓名(中文)	ID/Passport No. 身份證明/護照:
Date of Birth (dd/mm/yy) 出生日期	Age 年齡	Gender : Male / Female 性別
Occupation 職業	Mobile 手提	Email if any 電郵
Mailing address 居住或工作地址		
Name of Dojo belonged : 所屬道場名稱	Present Dan (applicants must be 2Dan & above in Kendo) 現時段數(參加者必須持有劍道2段或以上): Place of Issue 頒發地區:	
Level applying 報考程度 (Please tick the appropriate box) : <input type="checkbox"/> Elementary Level 初級 (2Dan - 3Dan) <input type="checkbox"/> Intermediate Level 中級 (4Dan - 5Dan) <input type="checkbox"/> Advanced Level 高級 (6Dan & above)		
Are you present holder of the coach certificate issued by HKKA on 22 November 2015 in Hong Kong? 是否持有香港劍道協會於2015年11月22日所頒發的教練證書? (Please TICK the appropriate box): <input type="checkbox"/> Elementary Level 初級 (2Dan - 3Dan) <input type="checkbox"/> Intermediate Level 中級(4Dan - 5Dan) <input type="checkbox"/> Advanced Level 高級 (6Dan & above)		
<b>For office use only</b>		
Date received: 收款日期	Amount received: 金額	

Signature of Applicant \_\_\_\_\_  
申請人簽署

Endorsed by Dojo Master \_\_\_\_\_  
道場簽署

Approved by \_\_\_\_\_  
批核  
President (會長)  
Hong Kong Kendo Association Ltd.  
香港劍道協會有限公司

Date \_\_\_\_\_  
日期

.....  
Please write **CLEARLY** in Capital Letter (for preparation of Dan Certificate) :  
請使用大寫字母**清晰**填寫 (頒發段位證書用)

Name (Chinese/Kanji) \_\_\_\_\_  
姓名(中文)

Name (English) \_\_\_\_\_  
姓名(英文)

Gender 性別: Mr. 先生// Miss小姐

Date of Coach Exam : 24<sup>th</sup>/ 25<sup>th</sup> November 2018

Applicants for Coach examination please tick the appropriate boxes :

(1) Have you attended any of the following seminars hosted by Inoue sensei and Sumi sensei?

- Feb 2016 Sumi sensei seminar
- Jul 2016 Inoue sensei seminar
- Feb 2017 Inoue sensei seminar
- Feb 2017 Sumi sensei seminar
- Jul 2017 Inoue sensei seminar
- Feb 2018 Sumi sensei seminar

(2) Have you attended any of the referee seminars held overseas?

- 2015 Asian Zone Referee Kendo Seminar in Taiwan
- 2016 Asian Zone Referee Kendo Seminar in Hong Kong
- 2017 Asian Zone Referee Kendo Seminar in Korea

(3) Have you joined in any of the followings local tournaments as referees during 01Jan 2016 – 4 Oct 2018?

- 2016 18th President Trophy Kendo Competition
- 2016 16th HK & Asian Open Kendo Championships
- 2016 59th HKG-Macau-Pearl River Delta Tournament
- 2016 9th Novice & 6th Junior Kendo Championships
- 2016 12th Regional Kendo Tournament
- 2017 19th President Trophy Kendo Competition
- 2017 17th HK & Asian Open Kendo Championships
- 2017 60th HKG-Macau-Pearl River Delta Tournament
- 2017 10th Novice & 7th Junior Kendo Championships
- 2017 13th Regional Kendo Tournament
- 2018 20th President Trophy Kendo Competition
- 2018 18th HK & Asian Open Kendo Championships
- 2018 61st HKG-Macau-Pearl River Delta Tournament
- 2018 11th Novice & 8th Junior Kendo Championships

(4) Have you taught Summer Kendo Training Course held by HKKA?

- 2016 Summer Kendo Training Course
- 2017 Summer Kendo Training Course
- 2018 Summer Kendo Training Course

## 考生須知:

- 請填妥申請表格連同所需文件，電郵：hkka@hkolympic.org 或 傳真：2890 8052 至香港劍道協會，所需文件包括：
  - 申請表格；
  - 現時持有的段試證書副本(必須)及教練牌證書副本(如有)；
    - 香港劍道協會不會代考生翻查以往記錄；
    - 如需香港劍道協會翻查以往證書紀錄，本會將收取每張證書港幣100元行政費用；如需補發證書另加港幣200元，補印需時約兩個月；
- **考生截止報名日期：2018年11月16日(星期五)，下午5時或之前；**
- 相關考試費用
  - 以現金存款、轉帳、網上轉帳或經自動櫃員機方式付款，請存入本會於恆生銀行開立戶口，戶口號碼為: 281- 264200-001，並請將銀行存款收據(入數紙)以電郵、郵寄或傳真方式予以本會。
  - 以劃線支票方式付款者，抬頭請填寫”香港劍道協會有限公司”以郵寄方式寄回或可親臨本會遞交。
  - 所有教練試考試費用，於任何情況下將不被退還，亦不可轉讓予其他考生；
  - **截止繳費日期：2018年11月16日(星期五)，下午5時或之前；**
- 未完成的申請表 或 於截止日期後遞交的申請表將不會受理，該表格將被退回；
- 所有申請必須得到香港劍道協會會長或各自道場的館主認可；
- 所有考生考試資格會先經由香港劍道協會會長批核；
- 香港劍道協會會長擁有對所有申請人及其表格的最終批核權利；
- 香港劍道協會將不為考試當日所發生的一切個人損傷，以及遺失個人物件負上任何責任；
- 個人資料（私隱）條例  
在這表格上的資料，將獲個人資料（私隱）條例保障及列為機密；閣下所提供的個人資料只用作會員登記及其他本會有關的推廣活動；

### 價目表：

考試類別	教練試費用
初級 (2段至3段)	HK\$500
中級 (4段至5段)	HK\$800
高級 (6段或以上)	HK\$1,000

此致

協會會長/劍道道場或/監督

香港劍道協會  
秘書長 陳伊達  
2018年10月30日

## **Notes to applicants :**

- Please fill in the application form with all the attachment required and email to HKKA (email: hkka@hkolympic.org or by fax 2890 8052)
  - Dan Application Form;
  - A copy of the present dan certificate (necessary) and A copy of the coach certificate (if necessary);
    - HKKA will not be responsible for checking past record for applicants;
    - Administrative fee HKD100 per certificate will be charged by HKKA for checking the previous certificate record;
    - HKD200 will be charged for re-issuing certificate. (approximately 2 months period)
- **Deadline of Application: on or before 16th November 2018 (Fri), 5:00pm;**
- Application fee:
  - Applicants should deposit the exam fee in Hong Kong Kendo Association Limited bank account in Hang Seng Bank Limited: 281- 264200-001 while using cash deposit, ATM or online transfer. The receipt should be sent to HKKA by post, e-mail or fax;
  - The cheque should be crossed and made payable to **"Hong Kong Kendo Association Limited"** and send it by post or by hand to HKKA office;
  - Coach exam application fees paid are non-refundable and non-transferable;
  - **Payment deadline: on or before 16th November 2018 (Fri), 5:00pm;**
- Late and incomplete application forms will not be processed and will be returned to the applicant;
- All applications must be endorsed by either President of HKKA or Dojo master of respective dojo;
- All applications received will be subject to final approval by the President of HKKA;
- Hong Kong Kendo Association WILL NOT be held responsible for any injuries or loss of personal belongings of applicants during the examination day;
- Personal Data (privacy) Ordinance  
The information in this form will be protected by the Personal Data (privacy) Ordinance and classified as Confidential;  
The information provided will be used for processing of membership registration and other related purposes by this Association;  
It may be disclosed to Heads of Department for investigation, registration and other related purposes when required / demanded.

### **Application fees:**

Elementary grade (2Dan – 3Dan)	HKD	\$500.00
Intermediate grade (4Dan – 5Dan)	HKD	\$800.00
Advanced grade (6Dan & above)	HKD	\$1,000.00

Prepared by Eda Chen, Secretary-General  
For and on behalf of Hong Kong Kendo Association  
26th October 2018